

210*140MM
25/03/26

YASHE

Model No.: ABS07-B
ABS07-C

USER MANUAL



SANDWICH MAKER

Please read this instruction manual carefully before use.

Contents

English	01 ~ 03
Deutsch	04 ~ 07
España	08 ~ 11
Francais	12 ~ 15
Italiano	16 ~ 19

KNOW THE SANDWICH MAKER



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read this Instruction Manual carefully before use.
- Keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt, and the gift box with the inner packaging if possible.
- Remove the mains plug from the supply whenever the SANDWICH MAKER is not in use.
- Under no circumstances must the SANDWICH MAKER be placed in water or other liquids.
- Test the SANDWICH MAKER and the cable regularly for damage. If there any kind of damage, the SANDWICH MAKER should not be used.
- In case of repairs, replacement of cord or plug, or adjustment, please consult a qualified technician or take the SANDWICH MAKER to an authorized service facility.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- The appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have

1

been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- For indoor household use only.

USING THE SANDWICH MAKER

- Before using the SANDWICH MAKER for the first time, peel off any adhesive labels.
- Pour a teaspoon of vegetable oil onto the Non-Stick Coated Toasting Plates. Spread over using an absorbent kitchen towel and wipe off any excess oil.

1. CONNECTING TO THE MAINS SUPPLY / PREHEATING

- Connect the mains plug to the supply, the Red and Green Indicator Lights illuminates immediately. As soon as the Green Indicator Light go off (after about 4-5 minutes), the preheating time is complete and cooking can commence.
- The SANDWICH MAKER may give off a slight odor and smoky haze when used for the first time. This is normal.

2. TOASTING

- Prepare the Sandwich as directed in the recipe and place the bread, buttered side down, on the Bottom Non-Stick Toasting Cooking Plate for Sandwich making.
- Lower the Top Non-Stick Coated Toasting Plate, and use the Clip to fasten the Handles.
- Toast for approx. 3 to 6 minutes or until golden brown.
- Adjust the time to suit an individual taste.
- It is normal for the Indicator Lights to switch on and off during use.

2

HINTS FOR GOOD RESULTS

- For best results, use medium sliced bread with or without crusts. Remember to increase the cooking time slightly for thick-sliced bread and to reduce slightly for the thinly sliced bread.
- Brown bread can also be used but the toasting time may differ.
- Toast sliced bread that fits the SANDWICH MAKER or cut the bread to fit. (Any left over pieces can be made into bread crumbs).
- Use only butter or ordinary margarine when preparing toasted sandwiches. Synthetic or low fat spreads are unsuitable as they overheat at a lower temperature, forming dark brown deposits that can cause the toasted sandwich to stick to the Non-Stick Coated Toasting Plates.
- Unlike conventional sandwiches, the bread is buttered on the outside. Take care not to use too much filling otherwise it will leak from the toasted sandwiches.
- Avoid using delicate salad fillings which will soften such as lettuce and cucumber when toasted. Salad items such as tomatoes and onions give good results..

CARE AND CLEANING

- Remove the mains plug from the mains supply. NOTE: NEVER IMMERSE THE SANDWICH MAKER IN WATER. Allow cooling with the Top Non-Stick Coated Toasting Plate open.
- Wipe the Non-Stick Coated Toasting Plates with a cloth rinsed in hot water and washing-up liquid.
- Never use hard abrasive powders, wire wool or hard abrasive scourers. Sponge scourers sold for use on non-stick pans, called non-stick sponge scourers, can safely be used.
- Wipe dry with a clean cloth and an absorbent kitchen towel.

3

KENNEN DEN SANDWICHTOASTER



- Phenolisch lackierte Außenseite
- Anzeigelampe (rot)
- Anzeigelampe (grün)
- Klammer zur Befestigung der Griffe
- Antihafbeschichtete Toastplatte
- Griffe

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Bitte bewahren Sie diese Anleitung, den Garantieschein, die Quittung und, wenn möglich, die Geschenkbox mit der Innenverpackung sicher auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker vom Netz, wenn der SANDWICHTOASTER nicht in Gebrauch ist.
- Der SANDWICHTOASTER darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Prüfen Sie den SANDWICHTOASTER und das Kabel in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Bei Schäden sollte der SANDWICHTOASTER nicht verwendet werden.
- Bei Reparaturen, Austausch von Kabel oder Stecker oder Einstellungen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker oder bringen Sie den SANDWICHTOASTER zu einer autorisierten Servicestelle.
- Bitte dieses Handbuch für spätere Bezugnahme an einem sicheren Ort aufbewahren.

4

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder über die Verwendung des Gerätes beweiist.
- Um eine Gefahr durch unbeabsichtigtes Rücksetzen der thermischen Abschaltung zu vermeiden, muss dieses Gerät nicht durch eine externe Schaltvorrichtung, wie beispielsweise ein Timer oder mit einer Schaltung verbunden, die regelmäßig ein- und ausgeschaltet durch das Dienstprogramm.
- Nur für Innengebrauch.

VERWENDEN DEN SANDWICHTOASTER

- Vor dem ersten Gebrauch des SANDWICHTOASTERES müssen die Klebeetiketten abgezogen werden.
- Gießen Sie einen Teelöffel Pflanzenöl auf die antihafbeschichteten Toastplatten. Mit einem saugfähigen Küchentuch ausbreiten und überschüssiges Öl abwischen.

1. ANSCHLUSS AN DIE NETZVERSORGUNG / VORWÄRMUNG

- Schließen Sie den Netzstecker an die Stromversorgung an, die roten und grünen Anzeigelampen leuchten sofort auf. Sobald die grüne Anzeigelampe erlischt (nach etwa 4-5 Minuten), ist die Vorheizphase abgelaufen und der Toastvorgang kann beginnen.
- Der SANDWICHTOASTER kann beim ersten Gebrauch einen leichten Geruch und rauchigen Dunst abgeben. Das ist normal.

2. TOASTEN

- Bereiten Sie das Sandwich nach dem Rezept vor und legen Sie das Brot mit der gebutterten Seite nach unten auf die untere antihafbeschichtete Toastkochplatte für die Sandwichzubereitung.

5

- Senken Sie die obere antihafbeschichtete Toastplatte ab und fixieren Sie die Griffe mit dem Klemmelement.
- Ca. 3 bis 6 Minuten oder bis zu goldbraun rösten.
- Passen Sie die Zeit an den individuellen Geschmack an.
- Es ist normal, dass die Anzeigelampen während des Gebrauchs ein- und ausgeschaltet werden.

TIPPS FÜR GUTE ERGEBNISSE

- Für beste Ergebnisse verwenden Sie mittelstarke Schnittbrot mit oder ohne Kruste. Denken Sie daran, die Kochzeit bei dick geschnittenem Brot etwas zu verlängern und bei dünn geschnittenem Brot etwas zu verkürzen.
- Es kann auch für Schwarzbrot verwendet werden, aber die Toastzeit kann abweichen.
- Toasten Sie Bratscheiben, die in den SANDWICHTOASTER passen, oder schneiden Sie das Brot passend zu. (Die restlichen Stücke können zu Brotkrumen werden.)
- Verwenden Sie bei der Zubereitung von getoasteten Sandwiches nur Butter oder gewöhnliche Margarine. Synthetische oder fettarme Brataufstriche sind ungeeignet, da sie bei einer niedrigeren Temperatur überhitzen und dunkelbraune Ablagerungen bilden, die dazu führen können, dass das getoastete Sandwich an den antihafbeschichteten Toastplatten haftet.
- Anders als bei herkömmlichen Sandwiches ist das Brot außen gebuttert. Achten Sie darauf, nicht zu viel zu füllen, da sonst aus den getoasteten Sandwiches etwas ausläuft.
- Vermeiden Sie zarte Salatfüllungen, die beim Rösten weich werden, wie Salat und Gurken. Salatwaren wie Tomaten und Zwiebeln bringen gute Ergebnisse.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. HINWEIS: TAUCHEN SIE DEN SANDWICHTOASTER NIEMALS IN WASSER EIN.

6

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn die obere antihafbeschichtete Toastplatte geöffnet ist.
- Wischen Sie die antihafbeschichteten Toastplatten mit einem in heißem Wasser und Spülmittel gespülten Tuch ab.
 - Verwenden Sie niemals aggressive Schleifpulver, Stahlwolle oder starke Scheuermittel. Schwammseuerlappen, die zur Verwendung auf antihafbeschichteten Pfannen verwendet werden, so genannte antihafbeschichtete Schwammseuerlappen, können sicher verwendet werden.
 - Mit einem sauberen Tuch und einem saugfähigen Küchentuch trocken wischen.

7

SOBRE LA SANDWICHERA



- Lacado fenólico Exterior
- Luz indicadora(Roja)
- Luz indicadora (Verde)
- Clip para sujetar las manijas
- Placas de tostado recubiertas antiadherentes
- Manijas

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Por favor, lea atentamente este Manual de instrucciones antes de usarlo.
- Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta; y la caja de regalo con el embalaje interior si es posible.
- Cuando la SANDWICHERA no esté en uso, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
- En cualquier caso, la SANDWICHERA no debe colocarse en agua u otros líquidos.
- Revise regularmente la SANDWICHERA y el cable por daños. Si hay algún daño, por favor no debe usar la SANDWICHERA
- Si necesita reparar, reemplace el cable de alimentación o el enchufe, o haga ajustes, por favor consulte a un técnico calificado o lleve la SANDWICHERA a una instalación de servicio designada.

8

- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.
- Este aparato no es adecuado para las personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que bajo la supervisión o instrucción de una persona adulta se pueda utilizarlo.
- Con el fin de evitar un peligro debido al reinicio involuntario del corte térmico, este aparato no debe utilizarse a través de un dispositivo de conmutación externa, como un temporizador, o conectado a un circuito que se enciende y apaga regularmente por la utilidad.
- Para el uso doméstico en interiores solamente.

USANDO LA SANDWICHERA

- Antes de usar la SANDWICHERA por primera vez, retire todas las etiquetas.
- Vierte una cucharadita de aceite vegetal sobre las placas de tostado con revestimiento antiadherente. Se extienden con una toalla de cocina absorbentey limpie el exceso de aceite.

1. CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL / PRECALENTAMIENTO

- Conecte el enchufe a la fuente de alimentación y las luces indicadoras rojas y verdes se iluminan inmediatamente. Tan pronto como se apague la luz indicadora verde (después de unos 4-5 minutos), el tiempo de precalentamiento está completo y los tostados pueden comenzar.
- La SANDWICHERA puede emitir un ligero olor y humo cuando se usa por primera vez. Eso es normal.

2. TOSTAR

- Prepare el sándwich según la requiera la receta, coloque el pan, con la mantequilla hacia abajo, sobre la placa de cocción de tostado antiadherente inferior para hacer sándwiches.

9

- Baje la placa de tostado superior con revestimiento antiadherente y use el clip para sujetar los mangos.
- Tostadas por aprox. 3 a 6 minutos o hasta que estén doradas.
- Ajuste el tiempo de acuerdo a sus preferencias personales.
- Es normal que las luces indicadoras se enciendan y apaguen durante el uso.

CONSEJOS

PARA BUENOS RESULTADOS

- Para obtener mejores resultados, puede utilizar pan en rodajas de tamaño mediano, o sin las pieles de pan. Recuerde, para el pan cortado muy espeso, aumente ligeramente el tiempo de cocción, al revés, lo reduce.
- También puede utilizar pan marrón, pero el tiempo de tostado puede variar.
- Use pan rebanado adecuado para la SANDWICHERA o corte en pan adecuado. (Cualquier trozo sobrante puede convertirse en pan rallado).
- Cuando prepare sándwiches, use solo mantequilla o margarina simple. Los esparcidos sintéticos o bajos en grasa no son adecuados, ya que se sobrecalientan a una temperatura más baja, se formará un precipitado marrón oscuro, lo que hará que el sándwich horneado se adhiera a la bandeja para hornear con revestimiento antiadherente.
- A diferencia de los sándwiches tradicionales, el pan se unta con mantequilla en el exterior. Tenga cuidado de no usar demasiado relleno, de lo contrario se escapará de los sándwiches tostados.
- Evite usar delicados rellenos de ensalada que se ablandarán como lechuga y pepino cuando esté natuado. Las ensaladas como los tomates y las cebollas dan buenos resultados.

10

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Retire el enchufe de la fuente de alimentación. NOTA: NUNCA SUMERJA LA SANDWICHERA EN AGUA. Deje que el enfriamiento se abra con la placa de tostado recubierto antiadherente superior.
- Limpie las placas de tostado antiadherentes con un paño enjuagado con agua caliente y detergente líquido.
- Nunca utilice polvos abrasivos duros, lana de alambre o estropajos abrasivos duros. Los estropajos de esponja vendidos para su uso en sartenes antiadherentes,llamados estropajos de esponja antiadherentes, se pueden utilizar de forma segura.
- Seque con un paño limpio y una toalla de cocina absorbente.

11

Aperçu de l'Appareil à Sandwich



- Laque phénolique extérieure
- Voyant(Rouge)
- Voyant(Vert)
- Clip pour attacher les poignées
- Plaques de cuisson anti-adhésives
- Poignées

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Veillez lire ce manuel d'instruction attentivement avant l'utilisation.
- Veillez conserver le manuel d'instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et la boîte-cadeau avec l'emballage intérieur si possible.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur chaque fois que l'Appareil à Sandwich n'est pas utilisé.
- L'Appareil à Sandwich ne doit en aucun cas être placé dans l'eau ou d'autres liquides.
- Testez régulièrement l'Appareil à Sandwich et le câble pour vérifier s'il y a des dommages. S'il y a n'importe quel dommage, n'utilisez plus l'Appareil à Sandwich.
- Pour la réparation, le remplacement du cordon ou de la fiche, ou le réglage, veuillez consulter un technicien qualifié ou apporter l'Appareil à Sandwich dans une installation de service autorisée.
- Veillez conserver ce manuel d'instructions dans un endroit sûr pour référence future.

12

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Pour éviter un danger résultant de la réinitialisation accidentelle du disjoncteur thermique, ne connectez pas cet appareil à un dispositif de commutation externe, par exemple, une minuterie) ou à un circuit qui est régulièrement activé et éteint par le service utilitaire.
- Pour l'usage domestique à l'intérieur uniquement.

UTILISATION DE L'APPAREIL À SANDWICH

- Avant la première utilisation, enlevez les étiquettes adhésives de l'appareil à sandwich.
- Versez une cuillère d'huile végétale sur les plaques de cuisson anti-adhésives. Étendez l'huile à l'aide d'un torchon de cuisine absorbant et essuyez tout excès d'huile.

1. CONNEXION À L'ALIMENTATION SECTEUR / PRÉCHAUFFAGE

- Connectez la fiche d'alimentation à la prise secteur, les voyants rouge et vert s'allument immédiatement. Si le voyant vert s'éteint (après environ 4-5 minutes), le temps de préchauffage est terminé et la cuisson peut commencer.
- Lors de la première utilisation, il est normal que l'Appareil à Sandwich peut dégager une légère odeur ou de la fumée.

2.CUISSON

- Préparez le sandwich selon les directives de la recette: placez le pain en mettant le côté beurré vers le bas de la plaque de cuisson anti-adhésive.
- Abaissez la plaque de cuisson anti-adhésive et utilisez le clip pour attacher les poignées.

13

- Faire griller le pain pendant environ 3 à 6 minutes ou jusqu'à ce que le pain soit doré.
- Ajustez le temps en fonction de votre goût personnel.
- Il est normal que les voyant s'alimentent et s'éteignent au cours de l'utilisation.

ASTUCES POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS

- Veillez utiliser du pain en tranches moyennes avec ou sans croûtes pour de meilleurs résultats. Veuillez augmenter légèrement le temps de cuisson pour le pain en tranches épaisses et réduire légèrement le temps pour le pain en tranches minces.
- Le pain brun peut également être utilisé dans cet appareil, mais le temps de cuisson peut différer.
- Le pain tranché s'adapte à l'Appareil à Sandwich. Donc, vous pouvez couper le pain. (Les morceaux restants peuvent être transformés en miettes).
- Pour préparer un sandwich grillé, n'utilisez que du beurre ou de la margarine ordinaire. Les tartinades synthétiques ou faibles en gras ne sont pas appropriées car elles doivent être surchauffées à une température plus basse, susceptibles de former des dépôts bruns foncés ou point que le sandwich grillé est collé aux plaques de cuisson anti-adhésives.
- A la différence des sandwiches traditionnels, le pain est beurré à l'extérieur. Ne pas utiliser trop de garnitures car elles pourraient fuir des sandwiches grillés.
- Évitez d'utiliser des garnitures délicates à salade qui ramollissent telles que la laitue et le concombre lorsqu'ils sont grillés. Les salades telles que les tomates et les oignons donnent de bons résultats.

14

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur. REMARQUE : NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL À SANDWICH DANS L'EAU. Ouvrez l'appareil et laissez refroidir les plaques de cuisson anti-adhésives.
- Essuyez les plaques de cuisson anti-adhésives à l'aide d'un chiffon rincé à l'eau chaude et ou liquide vaisselle.
- Ne jamais nettoyer cet appareil avec les poudres abrasives dures, la laine de fil ou les récurseurs abrasifs durs. Les éponges à récurer vendues anti-adhésives pour l'utilisation sur les casseroles anti-adhésives peuvent être utilisées en toute sécurité.
- Séchez l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et d'une serviette de cuisine absorbante.

15

INFORMAZIONI SU SANDWICH MAKER



- Esterno fenolico laccato
- Indicatori luminosi (rosso)
- Indicatori luminosi (verde)
- Clip per fissare le maniglie
- Piastra antiaderenti con rivestimento antiaderente
- Maniglia

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Conservare queste istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita, e la confezione regalo con l'imballaggio interno, se possibile.
- Rimuovere la spina di alimentazione dall'alimentazione ogni volta che SANDWICH MAKER non è in uso.
- In nessun caso il SANDWICH MAKER deve essere posto in acqua o altri liquidi.
- Provare regolarmente SANDWICH MAKER e il cavo per verificare che non siano danneggiati. In caso di danni, SANDWICH MAKER non deve essere utilizzato.
- In caso di riparazioni, sostituzione del cavo o della spina o regolazione, consultare un tecnico qualificato o portare il SANDWICH MAKER presso un centro di assistenza autorizzato.
- Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

16

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Al fine di evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario del disgiuntore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'utilità.
- Solo per uso domestico interno.

USANDO IL PRODUTTORE DI SANDWICH

- Prima di utilizzare SANDWICH MAKER per la prima volta, rimuovere eventuali etichette adesive.
- Versare un cucchiaino di olio vegetale sui piatti di tostatura con rivestimento antiaderente. Distribuire con un panno da cucina assorbente e rimuovere l'eccesso d'olio in eccesso.

1. COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE / PRERISCALDAMENTO PRINCIPALE

- Collegare la spina alla fornitura. Il Rosso e indicatori luminosi verde si accende immediatamente. Non appena la spia luminosa verde si spegne (dopo circa 4-5 minuti), il tempo di preriscaldamento è completo e tostatura può cominciare.
- Il SANDWICH MAKER può emanare un leggero odore e foschia fumosa quando usato per la prima volta. È normale.

2. PANE TOSTATO

- Preparare il panino come indicato nella ricetta e posizionare il pane, imburattato con il lato rivolto verso il basso, sulla piastra di cottura inferiore antiaderente per la preparazione del panino.

17

- Abbassare la piastra di tostatura superiore antiaderente e utilizzare la clip per fissare le maniglie.
- Brindare per ca. Da 3 a 6 minuti o fino a marrone dorato.
- Regola il tempo per soddisfare un gusto individuale.
- È normale che le spie si accendano e si spengano durante l'uso.

SUGGERIMENTI PER BUONI RISULTATI

- Per risultati ottimali, utilizzare pane a fette medie con o senza croste. Ricordare di aumentare leggermente il tempo di cottura per il pane a fette spesse e di ridurre leggermente per il pane a fette sottili.
- È possibile utilizzare anche il pane integrale, ma il tempo di tostatura può variare.
- Tosta il pane a fette adatto al SANDWICH MAKER o taglia il pane per adattarlo. (Qualsiasi pezzo rimasto può essere trasformato in pangrattato).
- Utilizzare solo burro o margarina normale quando si preparano panini tostiti. Le creme sintetiche o a basso contenuto di grassi non sono adatte poiché si surriscaldano a una temperatura inferiore, formando depositi marrone scuro che possono far aderire il sandwich tostato alle piastrre di tostatura con rivestimento antiaderente.
- A differenza dei panini convenzionali, il pane è imburattato all'esterno. Fare attenzione a non usare troppo ripieno, altrimenti fuoriuscirà dai panini tostiti.
- Evita di usare delicati ripieni di insalata che ammorbideranno come lattuga e cetrioli quando tostiti. Gli insalati come pomodori e cipolle danno buoni risultati.

18

CURA E PULIZIA

- Rimuovere la spina dalla rete elettrica. NOTA: NON IMMERGERE MAI IL SANDWICH MAKER IN ACQUA. Consentire il raffreddamento con la piastra di tostatura superiore antiaderente aperta.
- Pulire le piastrre di tostatura con rivestimento antiaderente con un panno sciacquato con acqua calda e detersivo per piatti.
- Non utilizzare mai polveri abrasive dure, lana di filo o pagliette abrasive dure. I raschiatori in spugna venduti per l'uso su pentole antiaderenti, chiamati raschiatori in spugna antiaderenti, possono essere tranquillamente utilizzati.
- Asciugare con un panno pulito e un panno da cucina assorbente.

19